

**REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)**

|  |  |
| --- | --- |
| UNDP BIH  Zmaja od Bosne bb; Sarajevo | DATE: May 12, 2020 |
| REFERENCE: BIH/RFQ/062/20 |

Dear Sir / Madam:

We kindly request you to submit your quotation for following: **Supervision over the execution of the civil works on the public building “Ježeva kućica” in Banja Luka.**as detailed in Annex 1 of this RFQ. When preparing your quotation, please be guided by the form attached hereto as Annex 2.

Quotations may be submitted on or before **Monday, May 26, 2020 by 12:00 CET** and via ***electronic mail*** to the address below:

**United Nations Development Programme**

General Service

[registry.ba@undp.org](mailto:registry.ba@undp.org)

**Ref. number**: REFERENCE: BIH/RFQ/062/20

It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the address above on or before the deadline. Quotations that are received by UNDP after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation.

Please take note of the following requirements and conditions pertaining to the supply of the abovementioned good/s:

|  |  |
| --- | --- |
| Exact Address/es of Delivery Location/s (identify all, if multiple) | **JU Vrtić Ježeva Kućica, Kralja Petra I Karađorđevića 88, Banja Luka** |
| Latest Expected Delivery Date and Time *(if delivery time exceeds this, quote may be rejected by UNDP)* | Works to be completed within **80 calendar days;** |
| Preferred Currency of Quotation | Local Currency: BAM |
| Value Added Tax on Price Quotation | Must be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes (VAT stated separately) |
| Deadline for the Submission of Quotation | May 26, 2020 by 12:00 CET |
| All documentations, including catalogs, instructions and operating manuals, shall be in this language | Local language |
| Documents to be submitted | Registration to perform the requested services as a legal entity;  / **Ovjerena kopija registracije firme relevantna za izvođenje potrebnih radova i usluga;**  Certified copy of bidder’s License for services of design and supervision over the subject works as a legal entity, issued by relevant government authority and valid at minimum until the end of the construction period; / **Ovjerena kopija Licence pravnog lica za obavljanje poslova projektovanja i nadzora nad izvođenjem predmetnim radova, izdata od strane relevantnog organa vlasti i važeća najmanje do kraja perioda predviđenog za građenje;**  Reference list indicating successfully implemented projects within the last 5 (five) years on the company memorandum letter; / **Referens lista na memorandum firme u kojoj se naznačuju uspješno realizovani projekti u toku posljednjih 5 (pet) godina;**  Purchasers’ recommendation letters indicating the value, complexity and date of project completion, for at least 3 (three) projects implemented within the last 5 (five) years. Letters should include purchasers’ contact details; / **Pisma preporuke od naručilaca, sa naznačenom vrijednošću, kompleksnošću i datumom završetka projekta, za najmanje 3 (tri) projekta realizovana u posljednjih 5 (pet) godina. Pisma trebaju sadržati kontakt detalje naručioca.);**  List of team members to be engaged for the contract (names, education, skills, years of experience); / **(Lista članova tima koji će biti angažovani na ovo poslu (imena, obrazovanje, vještine, godine iskustva);**  CV of each team member with references and letters of recommendation; / **(CV (životopis) svakog člana tima sa referensama i pismima preporuke**  Copies of professional license and professional exam certificates for each team member; / **(Kopije profesionalne licence i uvjerenja o položenom stručnom ispitu za svakog člana tima);**  Original certificate issued by relevant Tax Administration Office (for bidders registered in Bosnia and Herzegovina) or other authorized government body, confirming contributions paid for all registered (full-time) employees for at least six-month period, issued within the 3 months from the tender launching date. The certificate must attain the certified list of employees; / **(Original izvod iz Poreske uprave (za ponuđače registrovane u Bosni i Hercegovini) ili druge ovlašćenog vladinog organa, kojom se potvrđuju doprinosi uplaćeni za sve registrovane stalno zaposlene za period od najmanje šest mjeseci, izdat u periodu od tri mjeseca od dana otvaranja tendera. Izvod mora sadržavati ovjerenu listu uposlenika.;**  Copies of financial statements for last 2 years (Income Statement and Balance Sheet). / **Kopije financijskih izvještaja za posljednje 2 godine (Izvještaj o dobiti i bilans stanja).**  Contract on the Joint Venture establishment if aplicable;/ **Ugovor o osnivanju konzorcija, ako je primenljivo;**  Written Self-Declaration of not being included in the UN Security Council 1267/1989 list, UN Procurement Division List or other UN Ineligibility List**. / Pisana izjava da se podnosilac prijave ne nalazi na listi Vijeća sigurnosti UN-a 1267/1989, UN odjela za nabavke ili drugoj UN listu o neprihvatljivosti;**  **\*NOTE: Official version of RFQ document is in English, while attached partial translation into local language is only for courtesy translation. In case of different interpretation, English version will prevail.**  **\*NAPOMENA: Zvanična verzija RFQ dokumenta je na engleskom jeziku, dok su djelomični prevodi na lokalnom jeziku priloženi iz kurtoazije. U slučaju razlika u prevodu, engleska verzija će preovladati.** |
| Period of Validity of Quotes starting the Submission Date | 90 days  In exceptional circumstances, UNDP may request the Vendor to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Proposal shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation. |
| Partial Quotes | Not allowed |
| Payment Terms | Within 30 days upon UNDP’s acceptance of the goods delivered as specified and receipt of invoice. |
| Advanced Payment | Not allowed |
| Evaluation Criteria | Technical responsiveness/Full compliance to requirements and lowest price  Full acceptance of the PO/Contract General Terms and Conditions |
| Liquidated Damages | Percentage of contract price per day of delay: 0.5%  Max. no. of days of delay: 20 calendar days  Next course of action: Termination of Contract |
| Evaluation Criteria  [check as many as applicable] | Technical responsiveness/Full compliance to requirements and lowest price;  Full acceptance of the PO/Contract General Terms and Conditions;  To be registrated to perform required works;  To be Licensed for services of design and supervision;  To be registered at the respective Indirect Taxation Authority;  The Bidder has no past due debts for direct and indirect taxes;  To have At least 5 (five) years of experience as a legal entity in design and supervision over the execution of the subject works on similar projects;  Team composition and competences of the team members:   * One licensed graduate civil engineer/architect (Team Leader) with min 10 years of experience in design and supervision over the construction works on buildings of similar complexity; * One licensed graduate electrical engineer with min 5 years of experience in design and supervision over the construction works on buildings of similar complexity; * One licensed graduate mechanical engineer (HVAC) with min 5 years of experience in design and supervision over the construction works on buildings of similar complexity;   At least 3 (three) successfully implemented projects of the similar scope and complexity in the past 5 years related to design and/or supervision over the execution of the subject works on projects of similar complexity, as a legal entity.; |
| UNDP will award to: | One or more Proposers, depending on the following factors:  a) Technical responsiveness/Full compliance to requirements  b) Lowest price offer of technically qualified/responsive Quotation  \* The award will also be based on assessment of bidder capacity including ongoing contracts  \*\* In the best interest of the organization, UNDP reserves the right not to award the Contract to the lowest priced bidder only in case when a bidder offers the lowest price but has no capacity to perform the works concurrently including ongoing contracts. |
| Type of Contract to be Signed | ☒ Contract for Services |
| Special conditions of Contract | n/a |
| Conditions for Release of Payment | Based upon Invoices submitted by the Contractor and Interim Payment Certificates issued by the Engineer, UNDP shall make progress payments. The period covered by each Invoice shall be twenty days during the Time for completion. Invoices shall indicate the percentage of completion of each portion of Works as of the end of the period covered by the Invoice. Each Invoice shall be based on the Programme of Work submitted by the Contractor in accordance with the tender documents.  Invoices reflecting interim or final payment certificates shall be paid within 30 (thirty) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP. |
| Annexes to this RFQ | ☒ Form for Submission of Quotation (Annex I)  ☒ ToR and Bill of Quantities Documentation (Annex II)  ☒ Minimum Qualification Requirements and Eligibility Criteria (Annex III)  ☒ General Terms and Conditions/Special Conditions (Annex IV)  Non-acceptance of the terms of the General Terms and Conditions (GTC) shall be grounds for disqualification from this procurement process. |
| Contact Person for Inquiries  (Written inquiries only) | *UNDP BIH - GENERAL SERVICES* [*registry.ba@undp.org*](mailto:registry.ba@undp.org) *Fax: 033 552 330*  Any delay in UNDP’s response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers. |
| Other comments | The required services include but not limit to the following:  1.Supervision over compliance of construction works with the contracted Bill of Quanities, Detail Design documents, Entity Spatial Planning and Construction Acts and relevant by-laws, technical regulations, general and special technical conditions and professional codes;  2.Supervision over the quality of construction works and quantity of the in-built materials;  3.Verification of the interim and final payment certificates;  4.Review and signing of the daily construction log and construction book of measurements;  5.Supervision over the completion deadlines;  6.Preparation of reports on the status of works;  7.Preparation of the final supervision report.  8.Participation in the technical inspection and takeover of the facility;  For more details please see attached ToR (Annex 2).  Expected duration of work is throughout the months of June 2020 – August 2020  For more details please see attached ToR (Annex 2).  Target start date is 8 June 2020. |

Goods offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of UNDP requirements.

The quotation that complies with all of the specifications, requirements and offers the lowest price, as well as all other evaluation criteria indicated, shall be selected. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected.

Any discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity) shall be re-computed by UNDP. The unit price shall prevail and the total price shall be corrected. If the supplier does not accept the final price based on UNDP’s re-computation and correction of errors, its quotation will be rejected.

After UNDP has identified the lowest price offer, UNDP reserves the right to award the contract based only on the prices of the goods in the event that the transportation cost (freight and insurance) is found to be higher than UNDP’s own estimated cost if sourced from its own freight forwarder and insurance provider.

At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the quotation. At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

Any Purchase Order that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a quotation implies that the vendor accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP herein attached as Annex 3.

UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier’s preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

Please be advised that UNDP’s vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a purchase order or contract in a competitive procurement process. **In the event that** you believe you have not been fairly treated, you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/protestandsanctions/>

**UNDP encourages every prospective Vendor to** avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices, and is committed to identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its suppliers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link: <http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf>

**Thank you and we look forward to receiving your quotation.**

**Sincerely yours,**

*UNDP BIH*

May 12, 2020

**Annex 1**

**FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER’S QUOTATION**

***(This Form must be submitted only using the Supplier’s Official Letterhead/Stationery)***

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of UNDP as perRFQ Reference REFERENCE: BIH/RFQ/062/20

:

**Supervision over the execution of the civil works on the public building “Ježeva kućica” in Banja Luka.**

1. **Cost Breakdown by Cost Component (in Bosnian Convertible Marks – BAM):**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Item No. | Description of Activity | Remuneration per day | Total Period of Engagement/ PERSON DAYS | No. of Personnel | Total Rate for the Period |
|  | **I. Personnel Services** |  |  |  |  |
| **1.** | **Services on Construction site** |  |  |  |  |
|  | 1.1 Supervisor/civil engineer/architect (1 engineer) |  | 15 |  |  |
|  | 1.2 Electrical installations supervisor (1 engineer) |  | 8 |  |  |
|  | 1.3 Mechanical installations supervisor (1 engineer) |  | 8 |  |  |
| **2.** | **Services from Home Office** |  |  |  |  |
|  | 1.1 Supervisor/civil engineer/architect (1 engineer) |  | 7 |  |  |
|  | 1.2 Electrical installations supervisor (1 engineer) |  | 4 |  |  |
|  | 1.3 Mechanical installations supervisor (1 engineer) |  | 4 |  |  |
|  | **Total (in BAM)** |  |  |  |  |
| **TOTAL without VAT:** | | | | |  |

|  |
| --- |
|  |
| 1. **TOTAL cost**  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Description of Activity | TOTAL (BAM) without VAT | VAT Amount (17 %) | TOTAL with VAT | | Supervision over the execution of the civil works on the public building “Ježeva kućica” in Banja Luka. |  |  |  | | **TOTAL** |  |  |  |   **Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Other Information pertaining to our Quotation are as follows: | Your Responses | | | | Yes, we will comply | No, we cannot comply | If you cannot comply, pls. indicate counter proposal | | Delivery Lead Time:   * Within 80 calendar days for completion of works |  |  |  | | Validity of Quotation:   * 90 days |  |  |  | | All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions |  |  |  |   All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements,  All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ.  [Name and Signature of the Supplier’s Authorized Person]  [Date] |

**Annex II**

**Radni zadatak (ToR)**

**Stručni nadzor u toku izvodjenja radova na rekonstrukciji i prenamjeni poslovnog prostora u prostor vrtića „Ježeva kućica“, Banja Luka**

**Cjelokupni cilj zadatka**

Cjelokupni cilj zadatka jeste nadzor nad izvođenjem ugovorenih radova u cilju zadovoljavanja standarda izvođenja radova.

1. ***Ishod***

Ishod intervencije se ogleda u sljedećem:

Radovi obuhvataju sve faze izvođenja radova na rekonstrukciji i prenamjeni poslovnog prostora u prostor vrtića „Ježeva kućica“, Banja Luka a koji trebaju biti okončani u skladu sa odobrenim projektom/predmjerom radova, ugovorom sa opštim uslovima rada, relevantnim zakonima i pravilima struke a u okviru ugovorenog roka.

1. ***Obim radova***

Obim radova odnosi se na uslugu stručnog nadzora u toku izvođenja radova na rekonstrukciji i prenamjeni poslovnog prostora u prostor vrtića „Ježeva kućica“ u Banja Luci. Prema ugovoru koji je predmet nadzora, izvođač građevinskih radova s kojim je ugovor zaključen obavezan je da izvrši nabavku, dostavu i postavljanje materijala/opreme te izvrši pripadajuće radove definisane u pripadajućim predmjerima radova. Definisani neophodni građevinski radovi kao i radovi na ViK, elektro i mašinskim instalacijama, odnosno svi radovi na rekonstrukciji objekta koji su dati kroz predmjer i predračun radova i potkrijepljeni neophodnim tehničkim crtežima. Predmjer radova dat je u Aneksu 1 ovoga projektog zadatka.

1. ***Cijena usluge stručnog nadzora***

Cijena usluge stručnog nadzora treba biti određena na osnovu predmjera radova na objektima: Predmjera za izvođenjre radova na rekonstrukciji i prenamjeni poslovnog prostora u prostor vrtića „Ježeva kućica“ a koji je dat u Aneksu 1 ovoga projektog zadatka.

1. ***Izlazni rezultati/zadaci***

U sljedećem dijelu su naznačeni očekivani izlazni rezultati/zadaci, kao i aktivnosti potrebne da bi se ti zadaci ostvarili. Zadaci se mogu proširiti i ne treba ih smatrati konačnim. Izmjene će se tolerisati, ali do određene granice kako se ostvarenje očekivanih rezultata ne bi dovelo u rizik.

**Zadaci:**

* Nadzor nad usklađenosti radova izgradnje sa Zakonom o prostornom uređenju i građenju, uredbama koje regulišu izgradnju sličnih objekata, tehničkim uredbama, općim i posebnim tehničkim uslovima i pravilima profesije;
* Nadzor kvaliteta građevinskih radova;
* Nadzor usklađenosti građevinski radova s Ugovorom o radu, tehničkim projektima i drugim dokumentima;
* Nadzor izvedenih količina radova i kontrola obračuna putem privremenih i konačne situacije te potpisivanje datih situacija;
* Pregled i potpisivanje građevinske kjnige i građevinskog dnevnika;
* Nadzor u smislu definisanih rokova za završetak radova;
* Priprema početnog, sedmičnih, posebnih i završnog izvještaja o statusu radova i ulaganjima;
* Priprema završnog izvještaja po završetku radova;
* Prisustvo na tehničkom pregledu i prijemu objekta;
* Pregled i potpisivanje projekta izvedenog stanja;

U smislu vršenja stručnog nadzora, imenovani stručni nadzorni organ, odnosno glavni nadzorni inžinjer treba osigurati i provjeriti da je izvođač radova za dato gradilište pribavio sljedeće:

**Tehnička dokumentacija:**

* Projekat za izvođenje radova;
* Ugovor o gradnji (original/kopija);
* Odluka o upisu u sudski registar ili dozvola o radu za datog izvođača;
* Odluka o imenovanju glavnog inžinjera na gradilištu, odnosno rukovodioca gradnje;
* Odluka o imenovanju nadzornog inžinjera, odnosno glavnog nadzornog inžinjera;
* Spisak uposlenika na gradilištu;
* Građevinska knjiga, građevinski dnevnik, predmjer i predračun radova;
* Dokazi o usklađenosti postavljenih građevinskih proizvoda i mašinske opreme u skladu s projektom i važećim zakonima:
  + 1. Dokumenti o usklađenosti zasebnog dijela objekta s glavnim zahtjevima;
    2. Dokaz o kvalitetu i atesti koji se moraju pribaviti u toku izvođenja građevinskih i ostalih radova u skladu sa zahtjevima Zakona o prostornom uređenju i građenju te posebnim propisima projekta;
    3. Potrebni certifikati za materijale i dijelove korištene u gradnji objekta i trenutne građevinske te ostale radove koji su u toku (beton, armature, termoizolaciju, hidroizolacijau, vodoinstalacije i elektroinstalacije, podovi, itd.)
* Konkretni sigurnosni plan prilagođen datom gradilištu;
* Evidencija o izvršenim inspekcijskim pregledima;
* Atest za specijalnu opremu;
* Crteži o izvedenom stanju, po potrebi;
* Izmjene u projektu kojima se ne mijenja namjena objekta ili tehnologija gradnje (uz obavezni pristanak projektanta i investitora za sve veće izmjene, crteže o izvedenom stanju o izmjenama na nivou glavnog projekta uz potrebne kalkulacije);
* Izvještaj nadzornog inžinjera za svaku situaciju/potvrdu o plaćanju;
* Zapisnik o završnom računu;
* Pismena izjava izvođača o izvršenim radovima i uslovima za održavanje objekta;
* Izvještaj nadzornog inžinjera nakon izvedenih radova;
* Ostali dokumenti, dozvole, odobrenja koja posebne uredbe/propisi zahtijevaju;

1. ***Aktivnosti vršenja nadzora***

Vršenje stručnog nadzora podrazumijeva minimalno jednosedmični nadzor nad izvođenjem radova ili radne sate koji će se odrediti i rasporediti kako bi se svi zadaci ispunili u smislu usklađenosti sa projektom, podacima i uputama, u tehničkom smislu, usklađenosti materijala i radova, kontrolu/provjeru potrebnih dimenzija i provjeru obračuna u smislu tačnosti i usklađenosti s ugovorom.

Nadzorno tijelo je zakonski ovlašteno pravno lice.

Izvođač će biti obaviješten o imenovanju stručnog nadzornog lica.

Za izmjene u glavnom projektu (kojima se ne smiju mijenjati uslovi prostornog planiranja, tehničke karakteristike objekta ili tehnologija gradnje), nadzorno lice će pribaviti prethodni pristanak investitora (UNDP) i projektanta.

Kako bi se proveo i izvršio nadzor izvođenja radova, nadzorno lice će provesti sljedeće aktivnosti:

* 1. **Pripremne aktivnosti**
     1. Obilazak i pregled objekta/pripremni sastanak s investitorom i izvođačem
  2. **Nadzor nad radovima izgradnje i instaliranja** 
     1. Tehničko konsultovanje s izvođačem i investitorom.
     2. Minimalno jednosedmični nadzor nad izvođenjem redovnih radova u skladu s standardima, kao i pismenim uputama i propisima o isporuci i obradi.
     3. Kontrola ispunjenja određenih zahtjeva naznačenih u dozvolama i uputama.
     4. Ukazivanje na gruba kršenja propisa od strane odgovornog izvođača i stručnih lica izvođača, naročito pri neispunjenju propisa o sigurnosti na radu, tj. strogi nadzor provedbe standarda sigurnosti na radu.
     5. Ukazivanje na ozbiljne greške i nedostatke, opasnost od kašnjenja, i to u obliku pismenog dopisa upućenog administratoru UNDP-a za ugovor.
     6. Prijedlog upućen UNDP-u o udaljavanju nesavjesnih predstavnika izvođača.
     7. Kontrola izrade vremenskog rasporeda građevisnkih radova, nadzor rokova za građevinske radove.
     8. U slučaju da je izvođač odgovoran za kašnjenjnje, uputiti prijedlog UNDP-u o definisanju novog roka za ispunjenje ugovora i dopis o nastupanju ugovornih kazni.
     9. Pregled i provjera dostavljenog građevinskog materijala, građevinskih komponenti, elektro i mašinskih dijelova u smislu njihove kompletnosti i ispunjavanja građevinskih zahtjeva (potrebni standardi, usklađenost s ponuđenim tvorničkim proizvodima, potvrde o usklađenosti itd.).
     10. Priprema zaključaka potrebnih za kalkulaciju u skladu s redom izvođenja radova.
     11. Kontrola dostavljenih obračuna jedinica i količina, provjera tačnosti isporuka i izvršenih radova te finansijska kontrola faktura.
     12. Kontrola dostavljenih privremenih i konačnih situacija.
  3. **Dostavljanje izvještaja/ obavijesti** 
     1. Vođenje potrebne arhive ili registra svih dokumenata koji spadaju u odgovornost stručnog nadzora.
     2. Sačinjavanje i vođenje građevinskog dnevnika.
     3. Dostava završnog izvještaja UNDP-u o izvođenju planiranih radova i posebnih izvještaja po potrebi.
     4. Stručno nadzorno lice će putem posebnih izvještaja obavijestiti UNDP o svim značajnim okolnostima u vezi s kvalitetom i količinom radova, gradnjom koja nije u skladu s propisima i pravilima struke, gradnjom koja nije u skladu s projektima, kašnjenju ili ubrzanim radovima u odnosu na definisane rokove, neodgovarajućem vođenju građevinskog dnevnika, neodgovarajućim fakturama u privremenim i konačnim situacijama, mogućem ili stvarnom nastanku štete, mogućoj ili stvarnoj pojavi više sile, greškama i nedostacima u gradnji i drugim značajnim pitanjima, a posebno o uzrocima, količinama i potrebi za izvođenjem nepredviđenih radova, dodatnih radova, povećanju ili smanjenju količine radova u vezi s predmjerom i predračunom radova po ugovoru. Stručni nadzorni organ nije ovlašten da odobri nikakve nepredviđene radove, dodatne radove, povećanje ili smanjenje količine radova.
     5. Nadzorni inžinjer je odgovoran za dostavljanje završnog izvještaja.
  4. **Predaja gradilišta i završetak građevinskih radova** 
     1. Preliminarni i završni pregled i provjera radova svake okončane faze i dijela objekta zajedno s investitorom i izvođačem te priprema zapisnika s definisanim rokovima za uklanjanje mogućih nedostataka.
     2. Upute za operativno osoblje na osnovu priručnika proizvođača o radu i upravljanju koje je dostavio izvođač, ukoliko je ugovorena nabavka i ugradnja uređaja.
     3. Učešće u završnoj provjeri i predaji obnovljenog objekta.
  5. **Prisustvo na gradilištu**
     1. Vršenje stručnog nadzora podrazumijeva minimalno jednosedmični nadzor nad izvođenjem radova ili radne sate koji će se odrediti i rasporediti kako bi se svi zadaci ispunili u smislu usklađenosti s projektom, podacima i uputama, u tehničkom smislu, usklađenosti materijala i radova, kontrolu/provjeru potrebnih dimenzija i provjeru obračuna u smislu tačnosti i usklađenosti s ugovorom.

U zavisnosti od napredovanja izvođenja radova, stručni nadzor mora biti prisutan na gradilištu prilikom izvođenjra radova koji mogu uticati na generalni kvalitet radova a sve u skladu sa usvojenim Programom rada i Programom osiguranja kvalitete.

1. ***Trajanje nadzora***

Vršenje nadzora započinje nakon što UNDP izvođaču uputi obavijest o početku radova, a koji se okvirno očekuju od mjeseca juna 2020. godine do kraja avgusta 2020. godine. Rok završetka radova je 80 kalendarskih dana, ne računajući moguće opravdano produženje roka za završetak radova. Stručni nadzor se vrši uz obavezu trajanja do završetka radova, odnosno do kraja kontrole obračuna i mogućeg pravnog spora u vezi s gradnjom.

***Upravljanje i hijerarhija***

Nadzorni inženjer je predstavnik investitora (UNDP-a) na gradilištu.

Nadzorni inženjer ne može biti uposlenik izvođača niti doveden u vezu s izvođačem na bilo koji način. Iz tog razloga, organ/lice imenovano za vršenje stručnog nadzora ne smije izvršiti nijednu radnju koja će ga dovesti u nadležnost izvođača ili učiniti odgovornim izvođaču. Nadzorni inžinjer stoga ni na koji nacin nije odgovoran rukovodiocu gradnje.

Nadzorni inžinjer je u tehničkom smislu odgovara imenovanom predstavniku UNDP-a zaduženom za ugovor.

**Sukob interesa**

Nadzorni inženjer ne smije biti u sukobu interesa u smislu odgovornosti koje su mu dodijeljenje. Nadalje, angažovana firma ne smije biti uključena u bilo kakvu drugu aktivnost koja je u vezi s datom fazom gradnje, uključujući izvođače, podizvođače, dobavljače i poddobavljače.

**Annex III**

**MINIMUM QUALIFICATION REQUIREMENTS PER LOT**

|  |  |
| --- | --- |
| **Eligibility criteria** | **Documents Establishing Bidder’s Eligibility** |
| * Registration to perform the requested services as a legal entity; * License for services of design and supervision over the subject works as a legal entity, issued by relevant government authority and valid at minimum until the end of the construction period; | * Certified copy of bidder’s registration * Certified copy of bidder’s license |
| * At least 5 (five) years of experience as a legal entity in design and **supervision** over the execution of the subject works on similar projects * At least three successfully implemented projects within the last 5 (five) years, related to design and/or supervision over the execution of the subject works on projects of similar complexity, as a legal entity. | * Reference list indicating successfully implemented projects within the last 5 (five) years on the company memorandum letter; * Purchasers’ recommendation letters indicating the value, complexity and date of project completion, for at least 3 (three) projects implemented within the last 5 (five) years. Letters should include purchasers’ contact details. |
| **Team composition and competences of the team members**   * One licensed graduate civil or architectural engineer (Team Leader) with min 10 years of experience in design and supervision over the construction works on buildings of similar complexity; * One licensed graduate electrical engineer with min 5 years of experience in design and supervision over the projects of similar complexity; * One licensed graduate mechanical engineer (HVAC) with min 5 years of experience in design and supervision over the projects of similar complexity   Team members must be permanent (full-time) employees of the Service Provider. | * List of team members to be engaged for the contract (names, education, skills, years of experience); * Original certificate issued by relevant Tax Administration Office (for bidders registered in Bosnia and Herzegovina) or other authorized government body, confirming contributions paid for all registered (full-time) employees for at least six-month period, issued within the 30 days from the tender launching date. The certificate must attain the certified list of employees; * CV of each team member with references and letters of recommendation; * Copies of professional license and/or professional exam certificates of each team member; * Statement on availability and exclusivity during the entire contracted period, signed by each team member; |

***\*NOTE: Official version of RFQ document is in English, while attached partial translation into local language is only for courtesy translation. In case of different interpretation, English version will prevail.***

**MINIMUM KVALIFIKACIONIH USLOVA PO LOTu**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kriteriji podobnosti** | **Dokumenta kojima se utvrđuje podobnost ponuđača** |
| * Registracija pravnog lica za obavljanje predmetnih usluga; * Licence pravnog lica za obavljanje poslova projektovanja i nadzora nad izvođenjem predmetnim radova, izdata od strane relevantnog organa vlasti i važeća najmanje do kraja perioda predviđenog za građenje; | * Ovjerena kopija registracije ponuđača * Ovjerena kopija licence ponuđača |
| * Najmanje 5 (godina) godina iskustva pravnog lica u projektovanju i nadzoru nad izvođenjem predmetnih radova na projektima slične kompleksnosti I obima * Najmanje 3 (tri) uspješno realizovana projekta od strane pravnog lica u toku posljednjih 5 (pet) godina vezana za projektovanje i/ili nadzor nad izvođenjem predmetnih radova na projektima slične veličine i kompleksnosti | * Referens lista na memorandum firme u kojoj se naznačuju uspješno realizovani projekti u toku posljednjih 5 (pet) godina; * Pisma preporuke od naručilaca, sa naznačenom vrijednošću, kompleksnošću i datumom završetka projekta, za najmanje 3 (tri) projekta realizovana u posljednjih 5 (pet) godina. Pisma trebaju sadržati kontakt detalje naručioca. |
| **Sastav i kompetencije članova tima**   * Jedan licencirani diplomirani građevinski ili arhitektonski inženjer sa najmanje 10 godina iskustva u projektovanju I nadzoru nad izvođenjem građevinskih radova na objektima iste ili slične kompleksnosti * Jedan licencirani diplomirani elektro inženjer sa najmanje 5 godina iskustva u projektovanju I nadzoru nad izvođenjem radova na objektima iste ili slične kompleksnosti; * Jedan licencirani diplomirani mašinski inženjer (KGH smjer) sa najmanje 5 godina iskustva u projektovanju I nadzoru nad izvođenjem radova na objektima iste ili slične kompleksnosti   Članovi tima moraju biti stalno zaposleni kod pružaoca usluga. | * Lista članova tima koji će biti angažovani na ovo poslu (imena, obrazovanje, vještine, godine iskustva); * Original izvod iz Poreske uprave (za ponuđače registrovane u Bosni i Hercegovini) ili druge ovlašćenog vladinog organa, kojom se potvrđuju doprinosi uplaćeni za sve registrovane stalno zaposlene za period od najmanje šest mjeseci, izdat u periodu od 30 dana od dana otvaranja tendera. Izvod mora sadržavati ovjerenu listu uposlenika; * CV (životopis) svakog člana tima sa referensama i pismima preporuke; * Kopije profesionalnih licenci/ uvjerenja o položenom stručnom ispitu za svakog člana tima; * Izjava o raspoloživosti i ekskluzivnosti za čitavo vrijeme trajanja ugovora, potpisana od strane svakog člana tima; |

***\*NAPOMENA: Zvanična verzija RFQ dokumenta je na engleskom jeziku, dok su djelomični prevodi na lokalnom jeziku priloženi iz kurtoazije. U slučaju razlika u prevodu, engleska verzija će preovladati.***

**Annex IV**

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR SERVICES

1. General Terms and Conditions (for Goods and/or Services);

Link:

* [English version](https://popp.undp.org/_Layouts/15/POPPOpenDoc.aspx?ID=POPP-11-2493)